



KANI PUBLIC ARTS CENTER ala

Multicultural Project 2022 Recruiting Participants

Audition 28.5.2022

Performance day 14.8.2022

Projeto Multicultural 2022 Recrutamento de Participantes

Data da entrevista 28.5.2022 Dia da apresentação 14.8.2022

たぶんかきょうせい

ぷろじえくと

さんかしゃぼしゅう

多文化共生プロジェクト 2022 参加者募集

おーでいしょん

こうえんぴ

オーディション: 2022年5月28日 公演日: 2022年8月14日

ねんど さんかしゃしゅうごうしゃしん
2021年度の参加者集合写真ねんど こうえんのようす
2021年度の公演の様子

written & directed by Criação - Produção 作・演出 / Yuki Kanome 鹿目 由紀

This is the 15th year of the ala Multicultural Project. We aim to gather people of various backgrounds regardless of age, language, nationality and/or disability and together create a theater presentation. We envision a stage play that would incorporate each participant's life in the story line. Let us make a theater play that would give an opportunity to share each of our 'differences'. Through this special opportunity we create a new environment of understanding and respect.

Este ano é o 15º Projeto da Coexistência Multicultural no ala. Com participação de várias pessoas de diferentes idiomas e culturas, sem restrição de idade e pessoas com deficiências também participaram no projeto desta obra. Está previsto para que cada pessoa que participar, representará a sua vida em uma cena. Representará respeitando o lado comum e "diferente" de cada um, tornando um cantinho especial. Por isso você também não se interessa em construirmos juntos esta peça?

こととして15年目のala多文化共生プロジェクト。様々な言葉や文化をもった人々、年齢、障がいに関係なくあつまつた人々とともに演劇をつくるプロジェクトです。参加者それぞれの人生の一コマをつむぎあわせたドラマをつくりまします。それぞれの「違い」を尊重し共有していくなかでうまれる特別な空間であなたも一緒に演劇をつくりませんか。

文化庁文化芸術振興費補助金
(劇場・音楽堂等機能強化推進事業)
独立行政法人日本芸術文化振興会しゅさい (こうざい) かにしづんかけいじゅつしんこうざいだん
主催: (公財) 可児市文化芸術振興財団20th Anniversary
ala 開館20周年40th Anniversary
可児市制施行40周年

Performance day / Dia da apresentação / 公演日

14.August.2022 / 14 de agosto de 2022 / 2022年8月14日

KANI PUBLIC ARTS CENTER ala / Centro Cultural de Kani ala / 可児市文化創造センター ala

Target participants
Público alvo
対象

Everyone is welcome regardless of age, nationality and/or disability. (Persons with disability are most welcome.)

Não importa a idade, nacionalidade ou pessoas com deficiências também são bem-vindas.

どなたでも大歓迎!

Participation fee
Taxa de participação
参加費

Free
gratuita
無料

- Persons who can participate in practices and performance
- Pessoas que podem participar do ensaio e apresentação
- 稽古、公演に参加できる人

Practices / Ensaio / 稽古スケジュール

June / Junho / 6月 July / julho / 7月
25, 26 2, 3, 9, 10, 16, 17
23, 24, 30, 31

August / agosto / 8月
6★, 13★

★time of audition is being adjusted / Estamos agendando o horário / 時間未定 (じかん未定)

every Sat. & Sun. Todos os sábados e domingos
Sat. pm6:00-pm9:00 sábados pm6:00-pm9:00
Sun. pm3:00-pm6:00 domingos pm3:00-pm6:00

毎週土日
土 午後6時～9時
日 午後3時～6時

Audition day / Data da entrevista / オーディション日

28/5/2022 (2022年5月28日)

KANI PUBLIC ARTS CENTER ala / Centro Cultural de Kani ala / 可児市文化創造センター ala

Auditions will be held in an interview type. 30 minute- time frame will be given per person.

A audiência, será realizada através de entrevista. Previsão de 30 minutos para cada pessoa.

オーディションはインタビュー形式です。ひとり30分を予定しています。

Please apply with the application form. Application by post at counter or mail, please address to following address.

Faça a sua inscrição no formulário da internet. Caso se inscreva pelo correio, e-mail ou pessoalmente na recepção, faça conforme abaixo.

応募フォームより応募ください。郵送・窓口またはメールでご応募のばあいは、↓までおねがいします。

Information: KANI PUBLIC ARTS CENTER ala

Informações: Centro Cultural de Kani ala

インフォメーション: 可児市文化創造センター ala
半田 (HANDA)
中尾 (NAKAO)

〒509-0203 岐阜県可児市下恵土 3433-139

Gifu-ken Kani-shi Shimoedo 3433-139

TEL: 0574-60-3311 FAX: 0574-60-3312 Email: ms-handa@kpac.or.jp



Multicultural Project 2022 / Projeto Multicultural 2022 / 多文化共生プロジェクト 2022

Recruiting Participants / Recrutamos Participantes / 参加申込書 (さんかもうしこみしょ)

katakana/フリガナ		Age idade ねんれい 年齢		Birthday Data de nascimento せいねんがっぴ 生年月日		Nationality Nacionalidade こくせき 国籍	
Name / Nome 氏名 (しめい)							
TEL / 電話 (でんわ)		Email					
Address / Endereço / 住所 (じゅうしょ)		Time of audition / Tempo de audição / オーディション時間 (おーでいしょんじかん) ※Please mark ○ on your convenient time. / Horário da entrevista * Circule o horário em que poderá participar. ※参加可能 (さんかかのう) な時間 (じかん) に○をしてください。 5/28 (13:00-14:00 14:00-15:00 15:00-16:00 16:00-17:00) (17:00-18:00 18:00-19:00 19:00-20:00 20:00-21:00)					
Do you need an interpreter of Japanese? / Você precisa de um intérprete em Japonês?		YES / Sim • NO / Não					
Parental consent / Consentimento dos pais / 親権者の同意 (しんけんしゃのどうい) (18才以下のみ / 18 years old or less / Somente abaixo de 18 anos) It admitted to participate in the Multicultural Project. Autorizo a participação no Projeto Multicultural. 多文化共生プロジェクトへの参加 (さんか) を認 (みと) めます。		Sign of parents of the minor Nome do responsável 親権者氏名					